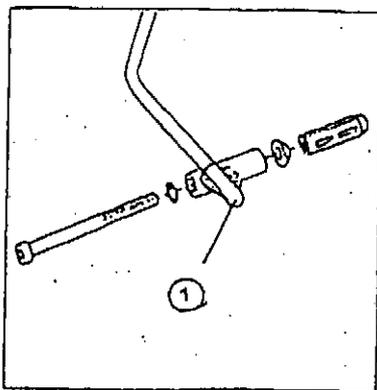


## PIAGGIO VESPA S 50-125 2007

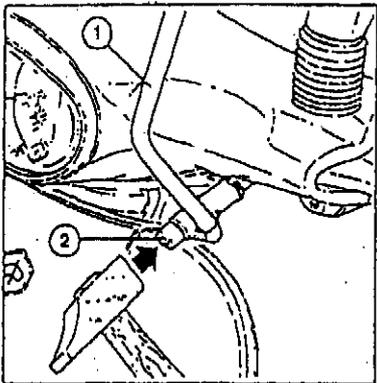
### Parabrezza 4 stagioni

### Art. 22728 aste cromate e serigrafia



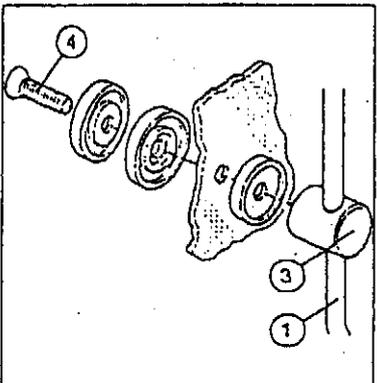
- Preassemblare le aste di supporto (1) del parabrezza, come illustrato in figura.

- Pre-assemble the mounting rods (1) of the windshield, as shown in the picture.



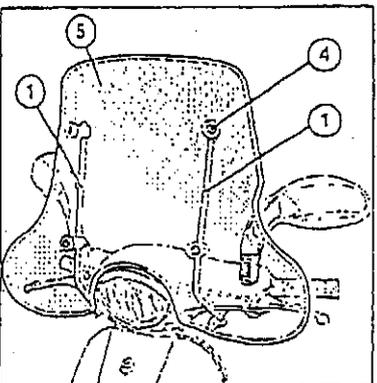
- Inserire il tassello di bloccaggio, all'interno del foro esistente sotto il coprimanubrio.
- Per facilitare l'introduzione del gruppo supporto, battere moderatamente con martello, sulla vite (2).
- Avvitare (senza serrare) la vite (2).

- Insert the small block inside the hole which is under the handlebar's cover.
- In order to insert the mounting unit more easily, moderately hammer on to the screw (2).
- Screw the screw (2) (without fastening).



- Inserire i quattro cilindretti (3) sulle aste (1) con il foro filettato rivolto verso il parabrezza.
- Posizionare il parabrezza, facendo coincidere i fori, con i cilindretti (3).
- Assemblare i particolari di fissaggio parabrezza, come illustrato in figura.

- Insert the four small cylinders (3) on the rods (1), placing the threaded holes towards the windshield.
- Position the windshield that the holes coincide with the small cylinders (3).
- Assemble all of the windshield fastening parts, as shown in the picture.



- Centrare opportunamente il parabrezza (5) e serrare le viti (4) con sequenza "incrociata".

- Opportunely center the windshield (5) and tighten the screws (4) in "cross" section.



Non lasciare lo scooter in sosta con parabrezza contro sole onde evitare danneggiamenti alle parti in plastica del manubrio.



Don't park the scooter with sun in front of windshield to avoid eventual damages to the handle plastic parts.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

F1

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 38882\*02

Gerät: Windschild

Typ: F1

Inhaber der ABE  
und Hersteller: FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)/ Italien

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 38882\*02

Die Windschilde, Typ F1, dürfen in den in den beiliegenden Prüfunterlagen beschriebenen weiteren Ausführungen auch zum Anbau an den dort aufgeführten Kraffrädern unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH, TÜV SÜD Gruppe, Garching, vom 16.12.2008 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 02.02.2009  
Im Auftrag

(Hansen)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 08-00063-CM-GBM-02



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 38882\*02

- Anlage -

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Techn.Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
 Hersteller: FACO S.R.L.  
 I-40050 Calderino (BO)  
 Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

**Zusammenfassender Nachtrag 02 zur ABE Nr. 38882  
für Kraftrad Windschilder**

**0 Änderungen Der Verwendungsbereich wird erweitert**

**1. Angaben zum Fahrzeugteil**

1.1. Beschreibung

Windschild

1.1.1. Hersteller:

FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (Bo)

1.1.2. Art:

Windschild für Krafträder bzw.  
Kleinkrafträder

1.1.3. Typ:

F1

1.1.4. Ausführungen/  
Kennzeichnung:

Faco P10	Faco P46
Faco P15	Faco P50
Faco P20	Faco P51
Faco P25	Faco P60
Faco P30	Faco P61
Faco P35	Faco P70
Faco P40	Faco P75
Faco P45	Faco P80

Ort der Kennzeichnung:

links oder rechts unten

1.1.6. Abmessungen in mm:

	Breite	Höhe	Höhe über Fahrbahn
	[mm]	[mm]	[mm]
Faco P10	700	510	1540
Faco P15	745	540	1500
Faco P20	515	390	1350
Faco P25	700	510	1550
Faco P30	390	340	1380
Faco P35	700	510	1450
Faco P40	390	340	1280
Faco P45	700	400	1500
Faco P46	390	340	1440
Faco P50	700	515	1520
Faco P51	450	335	1340
Faco P60	700	440	1450
Faco P61	465	355	1365
Faco P70	700	350	1480
Faco P75	720	340	1500
Faco P80	710	370	1480

1.1.7. Gewicht:

3 kg



---

Techn. Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

---

- 1.1.8. Werkstoff: Acryl-Glas  
Typ: RESIST S31 FBL 3921 oder  
RESIST S21 FBL 3922 oder  
ALTUGLAS EI 25 QNB 153 oder  
ALTUGLAS EI 50 PNA 301
- 1.2 Befestigung 4 Befestigungspunkte im Windschild  
2 Befestigungsstellen unten am Lenker

## 2. Prüfergebnisse

Das Windschild wurde geprüft entsprechend dem VdTÜV-Merkblatt 736 "Verkleidungen für Krafträder" in der Fassung vom Januar 1977.  
Das Windschild genügt den darin aufgeführten Anforderungen. Insbesondere wurden folgende Prüfungen durchgeführt.

### 2.1. Fahrversuch

Bis zur Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges wurden keine negativen Auswirkungen des Windschildes auf das Fahrverhalten festgestellt.

### 2.2 Äußere Gestaltung

Ein Kantenschutzprofil ist um die gesamte Wetterschutzscheibe herumgezogen und verklebt

### 2.3 Materialeigenschaften

Die Splittersicherheit und die Entflammbarkeit wurden geprüft.

### 2.4 Befestigung am Fahrzeug

Die Befestigung des Windschildes am Fahrzeug ist sicher und dauerhaft ausgeführt

### 2.5 Verschiedenes

2.5.1 Die Gesamthöhe mit angebautem Windschild: siehe 1.1.6.

2.5.2. Die Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges ändert sich durch Anbau des Windschildes nicht.

2.5.3 Bei Ausrüstung der Fahrzeuge mit dem Windschild bleibt ein ausreichendes Sichtfeld erhalten. (Prüfung nach §35 b StVZO)



Techn. Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Seite 3/7

### 3. Verwendungsbereich

Das Windschild ist für den Anbau an folgende Fahrzeugtypen des Herstellers Piaggio & C. S.p.A., I-56025 Pontedera (Pi) geeignet:

Windschild-Ausführung P10:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C36	RUNNER PUREJET	e3*92/61*0104
C36	RUNNER 50	e3*92/61*0104
M24	RUNNER 125	e3*92/61*0043
M24	RUNNER 180	e3*92/61*0043
M24	RUNNER 200	e3*92/61*0043

Windschild-Ausführung P15

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C34	DIESIS	e9*92/61*0067
C34	DIESIS 25	e9*92/61*0067

Windschild-Ausführung VESPA P20:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C34	DIESIS	e9*92/61*0067
C34	DIESIS 25	e9*92/61*0067

Windschild-Ausführung P25:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C21	NRG	e3*92/61*0051
C32	NRG	e11*92/61*0039
C32	NRG PUREJET	e11*92/61*0039



Techn.Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Windschild-Ausführung P30:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C21	NRG	e3*92/61*0051
C32	NRG	e11*92/61*0039
C32	NRG PUREJET	e11*92/61*0039

Windschild-Ausführung P35:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C29	TYPHOON	e3*92/61*0054

Windschild-Ausführung P40:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C29	TYPHOON	e3*92/61*0054

Windschild-Ausführung P45:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M19	VESPA ET4 150	e11*92/61*0002
M19	VESPA ET4 125	e11*92/61*0002
M22	LIBERTY 125	e3*92/61*0015
C26	VESPA ET4 50	e9*92/61*0041
C28	LIBERTY 50	e9*92/61*0045
C37	LIBERTY LE 50	e11*2000/7*0052
C38	VESPA ET2	e3*92/61*0125



Techn. Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Windschild-Ausführung P46:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M19	VESPA ET4 150	e11*92/61*0002
M19	VESPA ET4 125	e11*92/61*0002
M22	LIBERTY 125	e3*92/61*0015
C26	VESPA ET4 50	e9*92/61*0041
C28	LIBERTY 50	e9*92/61*0045
C37	LIBERTY LE 50	e11*2000/7*0052
C38	VESPA ET2	e3*92/61*0125

Windschild-Ausführung P50:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M21	SKIPPER 125	e11*92/61*0018

Windschild-Ausführung P51:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M21	SKIPPER 125	e11*92/61*0018

Windschild-Ausführung P60:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M25	ZIP 125	e3*92/61*0039
C25	ZIP 50	e3*92/61*0020
C25	ZIP 50 4T	e3*92/61*0020
C25	ZIP 50 SP	e3*92/61*0020
C25	ZIP 25	e3*92/61*0020
C25	ZIP H20	e3*92/61*0020
C25	ZIP 50 4T	e3*92/61*0020



Techn. Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Windschild-Ausführung P61:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M25	ZIP 125	e3*92/61*0039*00
C25	ZIP 50	e3*92/61*0020*00
C25	ZIP 50 4T	e3*92/61*0020*01
C25	ZIP 50 SP	e3*92/61*0020*05
C25	ZIP 25	e3*92/61*0020*07
C25	ZIP H20	e3*92/61*0020*06
C25	ZIP 50 4T	e3*92/61*0020*09

Windschild-Ausführung P70:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C38	Vespa LX 50	e3*92/61*0125
M44	Vespa LX 125	e11*2002/24*0146
M44	Vespa LX 150	e11*2002/24*0146

Windschild-Ausführung P75:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M31	Vespa GTS 125	e3*2002/24*0432
M45	Vespa GTS 250	e3*2002/24*0306
M45	Vespa GTS 300	e3*2002/24*0306*04

Windschild-Ausführung P80

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C38	Vespa S 50	e3*92/61*0125
M44	Vespa S 125	e11*2002/24*0146



---

Techn. Bericht Nr.:	08-00063-CM-GBM-02
Hersteller:	FACO S.R.L. I-40050 Calderino (BO)
Art / Typ:	Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

---

Seite 7/7

**4. Prüfung des Anbaus**

Eine Prüfung des Anbaus des Windschilds durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr wird nicht für erforderlich gehalten.

**5. Schlußbestätigung**

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Das Windschild entspricht den vorstehenden Angaben.  
Die unter Ziffer 3 aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen nach dem Anbau der Windschilder insoweit den Bestimmungen der StVZO und den hierzu ergangenen Richtlinien und Anweisungen in der heute gültigen Fassung.

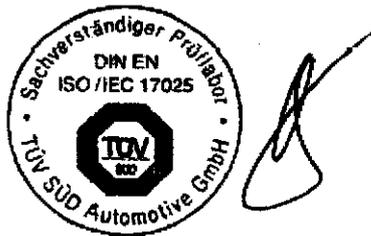
Gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

**6. Anlagen**

Zeichnung Windschild P75

10.12.2008

Garching, den 16.12.2008



---

aaSmT Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025